
Ассамблея государств-участников

Distr.: General
16 January 2007
RUSSIAN
Original: English

Возобновленная пятая сессия

Нью-Йорк

29 января - 1 февраля 2007 года

Документ для обсуждения, подготовленный Председателем

Пояснительная записка

1. Ранее распространение содержащегося в приложении документа для обсуждения преследует цель оказать участникам помощь в подготовке к возобновленной пятой сессии Ассамблеи государств-участников (январь 2007 года), дав им возможность детально изучить этот документ, прежде чем обсуждать его. Эта краткая записка должна разъяснить подход, которого придерживался Председатель при разработке данного пересмотренного документа. В ней также указаны области, в которых, возможно, целесообразно добиться дальнейшего прогресса на раннем этапе, и разъясняются некоторые решения, принятые при разработке документа.

2. Документ для обсуждения отражает дискуссии, проведенные в последние годы, в частности в рамках межсессионных совещаний в Принстонском университете. Хотя совещания в Принстоне не были окончательными по всем аспектам, они, несомненно, способствовали дискуссии, и документ для обсуждения является попыткой закрепить этот прогресс.

3. Документ для обсуждения следует формату документа Координатора 2002 года¹ в том плане, что он охватывает только проекты положений по самому преступлению агрессии и его элементы преступления. В то же время в нем также отмечается, когда можно было бы внести поправки в другие части Статута, с тем чтобы создать возможности для органичного включения положений, касающихся преступления агрессии, в Статут.

4. Таким образом, отражая достигнутый прогресс, пересмотренный документ не ставит задачу еще дальше продвинуть обсуждение путем устранения всех вариантов, которые отражают мнения меньшинства. Хотя, как представляется, варианты, включенные в пересмотренный документ, вероятно, можно было бы еще больше сократить после очередного раунда обсуждений на следующей сессии Ассамблеи государств-участников. Альтернативные мнения, как правило, указаны в квадратных скобках, а в некоторых случаях и в сносках. Какого-либо существенного различия между двумя методами отражения таких мнений нет.

¹ ICC-ASP/5/32, приложение II, добавление I.

Выбор между квадратными скобками и сносками является всего лишь одним из методов подготовки документа.

5. Одной из основных характерных черт пересмотренного документа является разграничение между двумя различными подходами, которые выявились в ходе обсуждения в Принстоне, а именно "дифференцированный" и "монистический" подход. Хотя в ходе дискуссий в Принстоне наметилась тенденция к использованию первого, представляется вполне уместным отразить в документе для обсуждения оба подхода. Выбор относительно использования глагола в варианте а) может быть сокращен после дальнейшего обсуждения.

6. В пункте 3 документа предлагаются два различных подхода к рассмотрению положений части 3 Римского статута в зависимости от того, используется ли дифференцированный или монистический подход. Ни в одном варианте нет необходимости продолжать отражать статью 33 Римского статута, касающуюся приказов начальника и предписаний закона.

7. Как отмечается в самом документе для обсуждения, никаких изменений в часть II документа, касающуюся элементов преступления, не вносилось. Это было сделано потому, что данные элементы никогда не обсуждались на совещаниях в Принстоне. Таким образом, учитывая изменения в документе для обсуждения по проекту самих положений, часть II устарела и не отражает прогресс, достигнутый в части I. Поэтому ее следует рассматривать лишь как заполнитель и использовать только для справочных целей.

Приложение

Документ для обсуждения, касающийся преступления агрессии и предложенный Председателем

I. Определение преступления агрессии и условия для осуществления юрисдикции

Вставить в Римский статут новую статью 8 bis (озаглавленную "Преступление агрессии")¹:

Вариант а)²:

1. Для целей настоящего Статута лицо совершает "преступление агрессии", когда, будучи в состоянии фактически осуществлять контроль или руководство над политическими или военными действиями государства, это лицо (возглавляет) (руководит) (организует и/или руководит) (участвует в) планировании, подготовке, иницировании или осуществлении акта агрессии/вооруженного нападения.

Вариант b):

1. Для целей настоящего Статута лицо совершает "преступление агрессии", когда, будучи в состоянии фактически осуществлять контроль или руководство над политическими или военными действиями государства, это лицо отдает приказ или активно участвует в планировании, подготовке, иницировании или осуществлении акта агрессии/вооруженного нападения³.

продолжить в обоих вариантах:

[который в силу своего характера, серьезности и масштабов является грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций] [таким, в частности, как агрессивная война или акт, имеющий своей целью или результатом военную оккупацию или аннексию территории другого государства или ее части].

2. Для целей пункта 1 "акт агрессии" означает акт, упомянутый в [статьях 1 и 3] резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 14 декабря 1974 года.

¹ Вопрос о том, принимаются ли поправки согласно статье 121, пункт 4 или 5, требует дальнейшего обсуждения.

² Вариант а) отражает "дифференцированный" подход, согласно которому пункт 3 статьи 25 применяется к преступлению агрессии, за исключением подпункта f). Дальнейшие варианты формулировки этого пункта, согласно дифференцированному подходу, содержатся в докладе о работе принстонского совещания 2006 года (см. ICC-ASP/5/32, приложение II, добавление I). Вариант b) представляет собой монистический подход, согласно которому пункт 3 статьи 25 в своей совокупности не применяется к преступлению агрессии.

³ Сторонники формулировки "вооруженное нападение" (или в качестве альтернативы "применение силы") для пункта 1 выступают наряду с этой формулировкой и за снятие пункта 2 вообще.

согласно вышеприведенному варианту а):

3. Положения статей 25, пункт 3 f), и [28] Статута к преступлению агрессии не применяются⁴.

согласно вышеприведенному варианту b):

3. Положения статей 25, пункт 3, и [28] Статута к преступлению агрессии не применяются.

4. Когда Прокурор намеревается начать расследование в отношении преступления агрессии, Суд сначала убеждается, вынес ли Совет Безопасности определение в отношении акта агрессии, совершенного соответствующим государством. В случае отсутствия такого определения Совета Безопасности Суд уведомляет Совет Безопасности о ситуации, находящейся на рассмотрении Суда⁵.

5. Если Совет Безопасности не выносит такого определения в течение [шести] месяцев с даты уведомления,

Вариант 1: Суд может начать разбирательство по делу.

Вариант 2: Суд не может начать разбирательство по делу.

Вариант 3: Суд с должным учетом положений статей 12, 14 и 24 Устава может обратиться к Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций с просьбой вынести такое определение в течение [двенадцати] месяцев. При отсутствии такого определения Суд может приступить к разбирательству по делу.

Вариант 4: Суд может начать действовать, если он убедится в том, что Международный Суд вынес постановление в рамках судопроизводства, осуществляемого на основании главы II своего Статута, о том, что акт агрессии был совершен соответствующим государством.

II. Элементы преступления агрессии (как они определены в Римском статуте Международного уголовного суда)⁶

Предварительное условие

Помимо общих предварительных условий, содержащихся в статье 12 настоящего Статута, существует предварительное условие, что соответствующий

⁴ Согласно варианту а), который предусматривает, что пункт 3 статьи 25 *применяется*, за исключением подпункта f) ("попытка"), в статью 25 можно было бы добавить новый подпункт, вновь подтверждающий, что формы участия, изложенные в статье 25, пункт 3, подпункты а)-d), применяются только к лицам, которые в состоянии эффективно осуществлять контроль или руководство над политическими или военными действиями государства.

Широко признается, что статья 28 неприменима по причине как сути, так и характера преступления. Однако пока нет какого-либо единодушия по вопросу о том, нужно ли конкретно отмечать неприменимость или нет.

⁵ Предлагалось по-новому сформулировать пункты 4 и 5, с тем чтобы провести различие между механизмами принятия мер, отраженными в статье 13.

⁶ Элементы, отраженные в части II, подробно не обсуждались и поэтому воспроизводятся без каких-либо изменений по сравнению с документом Координатора 2002 года, хотя это и ведет к некоторым явным несоответствиям. Так что эти элементы на данном этапе являются главным образом заполнителем.

орган⁷ определил наличие акта агрессии, чего требует элемент 5 нижеследующих элементов.

Элементы

- 1: Исполнитель фактически был в состоянии осуществлять контроль или руководство над политическими или военными действиями государства, которое совершило акт агрессии, как это определено в элементе 5 настоящих Элементов.
- 2: Исполнитель заведомо находился в таком состоянии.
- 3: Исполнитель отдал приказ или активно участвовал в планировании, подготовке или осуществлении акта агрессии.
- 4: Исполнитель совершил действия, упомянутые в элементе 3, намеренно и сознательно.
- 5: "Акт агрессии", а именно акт, упомянутый в резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 14 декабря 1974 года, был совершен государством.
- 6: Исполнитель знал о том, что действия государства равнозначны акту агрессии.
- 7: Акт агрессии в силу своего характера, серьезности и масштабов являлся грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций,

Вариант 1: Добавить "такой, как агрессивная война или агрессия, имевшие своей целью или результатом военную оккупацию или аннексию территории другого государства или ее части".

Вариант 2: Добавить "и равнозначен агрессивной войне или представляет собой акт, имеющий своей целью или результатом военную оккупацию или аннексию территории другого государства или ее части".

Вариант 3: Не добавлять ни один из приведенных выше вариантов.

8. Исполнитель действовал намеренно и сознательно в отношении упомянутых в элементе 7 актов.

Примечание:

Элементы 2, 4, 6 и 8 включены из-за излишней осторожности. В случае их отсутствия "правило, действующее по умолчанию" в статье 30 Статута, передает их смысл. Категорическое требование в рамках некоторых правовых систем относительно наличия намеренных и сознательных действий не имеет значения в рамках других систем. Представленный проект отражает эти, возможно непреодолимые, противоречия.

--- 0 ---

⁷ См. варианты 1 и 2 пункта 2 части I. Право обвиняемого следует рассматривать в увязке с этим предварительным условием.